de **JURA-Wasserfiltersystem**
Bedienungsanleitung

en **JURA water-filtering system**
Instructions for use

fr **Système de filtrage d'eau JURA**
Mode d'emploi

it **Sistema di filtraggio dell'acqua JURA**
Istruzioni per l'uso

nl **JURA waterfiltersysteem**
Gebruiksaanwijzing

es **Sistema de filtrado de agua de JURA**
Modo de empleo

pt **Sistema de filtragem de água JURA**
Manual de instruções

sv **JURA-vattenfiltersystem**
Bruksanvisning

no **JURA-vannfiltersystem**
Instruksjonsbok

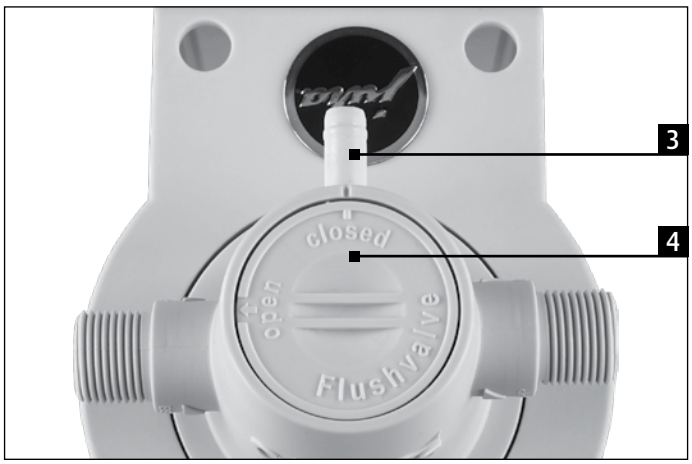
pl **System filtrowania wody JURA**
Instrukcja obsługi

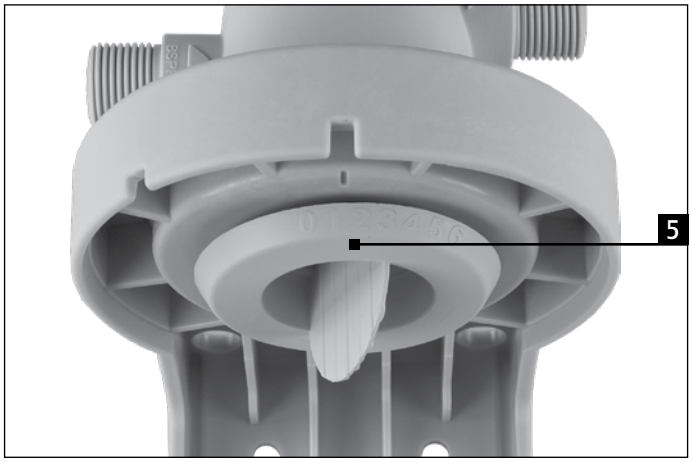
ru **Система фильтрации воды JURA**
Руководство по эксплуатации

cs **Systém vodních filtrů JURA**
Návod k obsluze

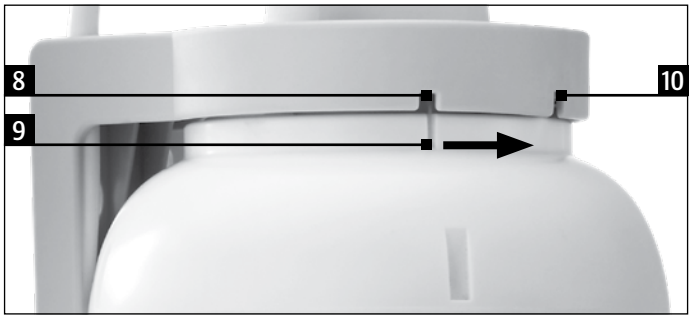
Innhold

Oversikt over komponenter 2
1 Generell informasjon / bruk 3
2 Særskilt informasjon 3
2.1 Personale 3
2.2 Ansvarsfraskrivelse 3
2.3 Sikkerhetsinformasjon 3
3 Funksjon 3
4 Installasjon – montering – innstilling 3
4.1 Sikkerhetsteknisk informasjon vedrørende montering 3
4.2 Informasjon vedrørende første gangs installasjon 3
4.2.1 Montering av filterhode med veggholder og filterpatron 4
4.2.2 Skifte en filterpatron 4
4.2.3 Stille inn gradandelen 4
4.2.4 Fastsette filterkapasiteten 4
5 Service – vedlikehold 4
6 Tekniske data 4
7 Bestillingsinformasjon 5
8 Kapasitet i liter 5
9 JURA-kontakter / rettslig informasjon 5





Oversikt over komponenter



1 Filterhode med veggholder
2 Filterpatron (F2300/F3300/F5300)
3 Tilkobling for spyleslange
4 Spyleventil
5 Gradinnstilling
6 Innløp
7 Utløp
8 Innsettingsmerke
9 Markering filterpatron
10 Driftsmerke

1 Generell informasjon / bruk

JURA-vannfiltersystemet er spesielt utviklet for JURA-kaffeautomater. Det er modulært oppbygd, og består av et nytt multifunksjonsfilterhode og en tilhørende serie av filterpatroner med ulike ytelser. Systemserien er utviklet spesielt for bruk i salgsautomater. På grunn av den kompakte byggestilen kan filtersystemet installeres og tas i bruk nær sagt overalt – det være seg vertikalt eller horisontalt, frittstående eller fastmontert.

Filterpatronene leveres i tre størrelser:
- F2300
- F3300
- F5300

Filterhodet med veggholder kan brukes sammen med alle tre størrelsene.

2 Særskilt informasjon

2.1 Personale

Monteringen og vedlikeholdet av filtersystemet skal kun utføres av opplært og autorisert personale.

2.2 Ansvarsfraskrivelse

Alle rettigheter forbeholdt. Informasjonen som presenteres her, var oppdatert på det tidspunktet den ble publisert, og kan ikke anses som bindende. Til tross for nøye utarbeidelse kan det ikke utelukkes at denne instruksjonsboken inneholder feil eller ufullstendigheter. Det tas intet ansvar for aktualiteten, riktigheten og fullstendigheten til den gitte informasjonen. Tabellene og bildene i denne instruksjonsboken er kun til informasjon.

JURA Elektroapparate AG tar intet ansvar for eventuelle skader, inkludert indirekte skader, som oppstår på grunn av feil montering eller feil bruk av produktene. JURA Elektroapparate AG tar intet ansvar for skader som oppstår gjennom bruk av komponenter fra andre produsenter.

2.3 Sikkerhetsinformasjon

- Systemet skal utelukkende forsynes med kaldtvann av drikkevannskvalitet.
- Komponentene skal lagres tørt og innenfor et temperaturområde på mellom -15 og +45 °C.
- Ikke bruk vann som er mikrobiologisk belastet eller har en ukjent mikrobiologisk kvalitet, uten tilstrekkelig desinfeksjon på forhånd.
- Systemet skal kun brukes på et frostsikkert sted som er beskyttet mot direkte sollys.
- Systemet skal ikke komme i berøring med kjemikalier, løsemidler og andre damper.
- Før filtersystemet tas i bruk, må du påse at kaffemaskinen er fri for kalk.
- Filterpatronen må ikke åpnes eller skades mekanisk.
- Skift filterpatronen etter svært lange driftspauser.
- Skift filterhodet med veggholder etter fem års bruk og senest seks år etter produksjonsdato. Dette gjelder også for slanger og tetninger. Vær oppmerksom på datoen på produksjonsstemplet.
- Skyll systemet nøye etter lange driftspauser eller vedlikeholdsarbeid – se følgende tabell:

Filterpatron	Skyllemengde etter en ukes driftspause	Skyllemengde etter fire ukers driftspause
F2300	5 l	25 l
F3300	8 l	40 l
F5300	12 l	60 l

3 Funksjon

JURA-vannfiltersystemet reduserer karbonathardheten i drikkevannet som strømmer gjennom det ved hjelp av ionefølsomme filtermedier.

DuoBlend®-gradenheten i filterhodet gjør at hardhetsreduksjonen kan tilpasses individuelt til drikkevannskvaliteten på stedet og kaffemaskinen som brukes. Vi anbefaler **gradtrinn 1** for alle tilfeller.

I tillegg binder filtermaterialet tungmetallioner som f.eks. bly, kobber og kadmium. Den integrerte blokken av aktivt kull reduserer uønsket grums, organiske urenheter, lukt- og smaksstoffer samt klorrester i filtratet og gradvannet.

4 Installasjon – montering – innstilling

4.1 Sikkerhetsteknisk informasjon vedrørende montering

- Hvis systemtrykket er større enn 8 bar, må vannfiltersystemet forankobles til en trykkforminsker.
- Det må installeres en stoppekran foran vannfiltersystemet.
- Det skal ikke monteres noen kobberrør, galvaniserte eller forniklede rør eller overgangsstykker mellom vannfiltersystemet og kaffemaskinen.
- Installasjonen av komponentene skal gjennomføres i henhold til de nasjonale retningslinjene i de respektive landene.
- Overhold standarden «DIN 1988» ved monteringen og driften av systemet.
- Bruk kun originale tilbehørsslanger for JURA-vannfiltersystemet, siden disse har en lengre gjenge.
- Hvis filterpatronen tas ut av filterhodet uten at det er satt inn en ny filterpatron, må vanntilførselen til filterhodet sperres av.
- Ikke koble noe til spyleslangen eller spyleventilen.

4.2 Informasjon vedrørende første gangs installasjon

- Finn først et sted som egner seg til å installere filtersystemet på. Overhold informasjonen i kapittel 2.
- Før du starter med installasjonen må du stenge av vanntilførselen og atskille kaffemaskinen fra spenningskilden.
- Før monteringen kontrollerer du at filtersystemet og tilbehøret ikke er skadet. Det gjelder o-ringer og tetninger i særdeleshet.
- Hvis filterpatronen er blitt lagret under 0 °C, må du la den ligge på installasjonsstedet i omgivelsestemperatur i minst 24 timer før den kan installeres.

ℹ Slangene for til- og fraføring er ikke inkludert i leveringsomfanget, men kan fås som tilbehør. Du finner mer informasjon i kapittel 7.

4.2.1 Montering av filterhode med veggholder og filterpatron

ℹ Systemet kan driftes stående, vertikalt montert på veggen, eller liggende.

- Veggmontering: Bruk egnede skruer (ikke inkludert i leveringsomfanget) til å feste veggholderen godt fast på veggen med. Pluggene og skruene må velges ut fra veggens beskaffenhet.
- Installer slangene for vanntilførsel og vannutløp på filterhodet. Ta hensyn til følgende punkter:
  - Ta gjennomstrømningsretningen i betraktning (se merkene på filterhodet)
  - Maks. dreiemoment ved bruk av originale CLARIS-tilkoblingsslanger (tilbehør): 10 Nm.
  - For filterhoder med 3/8" tilkoblingsgjenge skal det kun benyttes koblingsdeler med planpakning. Ikke sett inn slanger eller adaptere med koniske skruforbindelser. Disse skader koblingene og vil føre til at garantikravet opphører.
  - Sett kun inn passende type skruadaptere med egnet lengde. Du må ikke sette dem aksialt på filterhodet når de skrus på. Uegnede adaptere kan skade koblingene og føre til at garantikravet opphører.
- Før spyleslangen i en egnet beholder (f.eks. en bøtte) eller et avløp og åpne spyleventilen (4).
- Åpne vanntilførselen igjen.
- Sett filterpatronen inn i filterhodet. Når du gjør dette må du holde øye med innsettingsmerket (8) på filterhodet og markeringen på filterpatronen (9).
- Vri deretter filterpatronen mot klokken helt til endeanslaget. Markeringen på filterpatronen må danne en linje med driftsmerket (10) på filterhodet. Dette vil lufte ut systemet, og filterpatronen blir gjennomspylt (F2300/F3300 > 10 l, F5300 > 15 l).
- Lukk spyleventilen.
  Vannfiltersystemet er nå klart for drift.
- Kontroller at alle komponentene er tette etter at systemet er installert samt etter at det er blitt satt inn eller skiftet en filterpatron. Det skal ikke sive ut vann noen steder.

4.2.2 Skifte en filterpatron

- Sett en beholder under spyleslangen.
  Under skifte av filterpatronen atskilles kaffemaskinen og vannforsyningen hydraulisk fra filterhodet, og systemet avspennes. På grunn av spisstrykket kan det hende at det siver ut en minimal mengde avspenningsvann fra spyleslangen.
- Drei den uttømte filterpatronen langsomt ut mot klokka.
  Dermed løsner den fra filterhodet og kan tas av.
- Før spyleslangen i en egnet beholder (f.eks. en bøtte) eller et avløp og åpne spyleventilen (4).
- Ta den **nye** filterpatronen ut av emballasjen og sjekk at den er fri for skader.
- Sett filterpatronen inn i filterhodet. Når du gjør dette må du holde øye med innsettingsmerket (8) på filterhodet og markeringen på filterpatronen (9).
- Vri deretter filterpatronen mot klokken helt til endeanslaget. Markeringen på filterpatronen må danne en linje med driftsmerket (10) på filterhodet. Dermed åpnes gjennomstrømningen i filterhodet igjen, og systemet luftes ut og spyles via spylesystemet (F2300/F3300 > 10 l, F5300 > 15 l).

ℹ Spylevannet er først melkeaktig uklart. Det kommer av den dispergerte luften, og klarner opp etter kort tid.

ℹ Vær obs på klistremerkets posisjon når du setter inn filterpatronen. Det skal peke forover, slik at alle nødvendige opplysninger er synlige.

- Lukk spyleventilen.
  Vannfiltersystemet er nå klart for drift igjen.
- Kontroller at alle komponentene er tette etter at filterpatronen er skiftet. Det skal ikke sive ut vann noen steder.

4.2.3 Stille inn gradandelen

ℹ Vi anbefaler alltid **gradtrinn 1** ved bruk av vannfiltersystemet.

4.2.4 Fastsette filterkapasiteten

Ved hjelp av tabellene i kapittel 8 fastsetter du filterpatronens kapasitet ut fra den lokale karbonathardheten til drikkevannet, og gradtrinn 1.

Skriv ned installasjonsdatoen og tidspunktet for utskiftingen i de respektive feltene (som kan skrives på med kulepenn) på filterpatronens klistremerke.

5 Service – vedlikehold

Systemet kan bare fungere sikkert dersom filterpatronen skiftes regelmessig. Utskiftingsintervallene er avhengig av karbonathardheten til drikkevannet, bruken og det anvendte gradtrinnet (vi anbefaler alltid **gradtrinn 1**).

Vi anbefaler å skifte filterpatronen etter seks måneder og senest etter tolv måneder.

Driftsansvarlig er forpliktet til å foreta en daglig kontroll for å sjekke at systemet er tett.

Ved skifte av filterpatronen må du kontrollere at alle delene er frie for urenheter og skader. Skadde deler må skiftes og urenheter må fjernes.

6 Tekniske data

Dimensjoner	**F2300**	**F3300**	**F5300**
Høyde totalsystem (i mm)	410	525	525
Høyde filterpatron (i mm)	260	475	475
Diameter filterpatron (i mm)	136	136	175
Minste avstand til gulvet (i mm)	40	40	40
Vekt (i kg)	3,2	4,3	6,5

Driftsspesifikasjoner	
Systemtrykk (uten trykkstøt)	2–8 bar
Vanntemperatur/omgivelsestemperatur	4–30 °C

7 Bestillingsinformasjon

Artikkelnumre	F2300	F3300	F5300
Filterpatron	24099	24100	24101
Filterhode venstre/høyre 3/8”		24098	
CLARIS-tilkoblingsslange 3/8“ × 3/8“		69539	

8 Kapasitet i liter

i Kapasitetene baserer seg alltid på gradtrinn 1.

°KH (i °dH)	F2300	F3300	F5300
4	5830	8330	13350
5	4665	6660	10650
6	3890	5550	8880
7	3335	4760	7620
8	2920	4170	6680
9	2590	3700	5950
10	2335	3330	5330
11	2120	3030	4850
12	1945	2780	4450
13	1795	2560	4100
14	1665	2380	3810
15	1555	2220	3550
16	1460	2080	3330
17	1370	1960	3130
19	1225	1750	2800
21	1110	1585	2535
23	1010	1445	2315
26	895	1280	2045
29	800	1145	1830
33	700	1000	1600
38	610	875	1400

9 JURA-kontakter / rettslig informasjon

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Sveits
Tlf. +41 (0)62 38 98 233

www.jura.com

Retten til tekniske endringer forbeholdes.